



BAD SCHWALBACH

5 · 2020  
STADT

POSTILLE

7. November 2020 / Offizielles Mitteilungsblatt der Stadt Bad Schwalbach

### In dieser Ausgabe



#### Messarbeit am Kurweiher

Im Wasser hat sich zu viel Schlamm angesammelt

Seite 5



#### Neues aus den Kindergärten

Sprachförderung, Jubiläum und andere Informationen

Seite 7



#### Seniorenbüro neu aufgestellt

Wichtige Anlaufstelle für viele ältere Bad Schwalbacher

Seite 8

## Bad Schwalbach ist auf dem Weg zur Fairtrade-Town

Die Weichen sind gestellt. Bad Schwalbach hat seine Bewerbung zur Zertifizierung als Fairtrade-Town eingereicht. Die Entscheidung wird bis Ende des Jahres fallen.

„Ich freue mich sehr darüber, dass wir mit unserer Stadt bald auch nach außen zeigen können, dass eine Veränderung möglich ist und jeder Einzelne auch lokal den fairen Gedanken unterstützen kann“, unterstreicht Bürgermeister Markus Oberndörfer die Idee. Bad Schwalbach möchte einen Beitrag für mehr soziale Gerechtigkeit weltweit leisten und damit seiner Vorbildfunktion



gegenüber Bürgerinnen und Bürgern gerecht werden. Die Kreisstadt reiht sich mit der bevorstehenden Zertifizierung in das Fairtrade-Städtenetzwerk des Rheingau-Taunus-Kreises ein, der 2014 als erster Landkreis in Hessen als Fairtrade-Kreis zertifiziert wurde.

Die Voraussetzungen in Bad Schwalbach sind optimal. Bereits elf Geschäfte und Gastronomie-Betriebe konnte die Stadt für die Registrierung melden, denn sie bieten bereits faire Produkte an. Auch öffentliche Einrichtungen wie die evangelische Kirche und die Nikolaus-August-Otto-Schule sind dabei. Sie unterstützen Informations- und Bildungsaktivitäten zu diesem Thema. Inzwischen haben auch faire Produkte wie Kaffee und Tee im Rathaus Einzug gehalten. Der jüngste Coup: Die Stadt-Schokolade! Eine Kooperation mit der NAO-Schule.

## Stadtschokolade für eine bessere Welt

Das Kurhaus, der Kurweiher, die katholische Kirche – das sind drei von fünf Motiven, die auf den Tafeln der neuen Stadtschokolade zu sehen sind. Kreiert wurden die Verpackungen von SchülerInnen der Bad Schwalbacher Nikolaus-August-Otto-Schule (NAOS). Seit ein paar Wochen gibt es die Süßigkeiten in Supermärkten der Kreisstadt, in der Tourist-Info und natürlich auch direkt in der Schule zu kaufen. Dabei handelt es sich nicht um eine gewöhnliche Schokolade. „Die gute Schokolade“ ist eine Sonderedition, stammt aus fairem Handel und ist nachhaltig.

„Die Idee bekam ich durch Freunde aus Bayern, deren Schule ebenfalls eine Stadtschokolade aufgelegt hatte“, erklärte Olaf Marsen, Projektleiter an der NAOS. Der Fachbereichsleiter für Mathematik und Naturwissenschaften brachte den Vorschlag in die BNE-Umweltgruppe (BNE: Bildung für nachhaltige

Entwicklung) der Schule ein. Bei der Umsetzung des Projekts standen das selbstständige, projektorientierte Wirken der Gesamtschüler im Vordergrund. Und so nahmen die Dinge ihren Lauf und die Schülerinnen und Schüler der NAOS gestalteten die Verpackungen.

Unter zahlreichen Einsendungen wurden von einer Jury die fünf besten Entwürfe ausgewählt. Die Motive zieren insgesamt

11.760 Tafeln der Marke „Die gute Schokolade“ der Stiftung Plant-for-the planet. Die Schokolade ist Fairtrade-zertifiziert und wird klimaneutral produziert. Und noch ein Nachhaltigkeitsgedanke steckt hinter

dem Projekt: Pro fünf Tafeln der Schokolade wird ein Baum auf einer Aufforstungsfläche der Stiftung in Mittelamerika gepflanzt. So entsteht allein durch den Verzehr der Bad Schwalbacher Stadtschokolade mit 2352 Bäumen ein neuer kleiner Wald, der hilft, das Klima zu verbessern. Die Stadtschokolade kostet übrigens nur 1 Euro.

Lesen Seite mehr auf Seite 2



Die Schülerinnen und Schüler der NAOS präsentieren stolz ihre designte Stadtschokolade. Bildquelle: NAOS





Die fünf Motive der Stadtschokolade.

Bildquelle: NAOS

## Faire Schokolade auch im Rathaus

Die Stadtschokolade hat jetzt auch Einzug ins Rathaus gehalten. 342 Tafeln der fairen Süßigkeit haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses gekauft.

Damit werden ungerechnet allein vom Rathaus 68 Bäume gepflanzt. Damit auch die Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste der Stadt in den Genuss der leckeren Schokolade kommen können, liegt das Fair-Trade-Produkt in der Tourist-Info zum Kauf bereit. Bürgermeister Markus Oberndörfer freut sich über die gelungene Fair-trade-Aktion.



Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

## Vor der Wahl in Lindschied und Adolfseck

Parallel zur Kommunalwahl im März 2021 findet auch in Lindschied die Ortsbeiratswahl statt.

Gesucht werden neue Kandidatinnen und Kandidaten für dieses politische Amt.

Deshalb lädt der Stadtteil am 18. November um 18.30 Uhr alle, die sich für die Mitarbeit im Ortsbeirat interessieren, zu einer Informationsveranstaltung im Bürgerhaus ein.

Am 27. November um 19 Uhr lädt dann die Freie Wählergemeinschaft Lindschied zur Aufstellung einer offenen Wählerliste für die Kommunalwahl ein.

Für die Ortsbeiratswahl in der Adolfsecker Liste findet die Versammlung zur Aufstellung der Bewerberinnen und Bewerber am 25. November, 19 Uhr im Bürgerhaus Adolfseck, Burgweiherstraße 1 statt.

## Wahlvorschläge für Kommunalwahl

Die Frist endet am 4. Januar 2021

Am 14. März 2021 finden in Hessen die Kommunalwahlen statt. In Bad Schwalbach wird die Stadtverordnetenversammlung, die Ortsbeiräte und der Ausländerbeirat gewählt. Zu diesem Zweck werden die Parteien und Wählergruppen zur Einreichung ihrer Wahlvorschläge aufgerufen. Die Wahlvorschläge müssen bis spä-

tens 4. Januar 2021 um 18 Uhr bei der Wahlleiterin oder dem Wahlleiter im Rathaus, 2. Stock, Zimmer 216, Adolfstraße 38, 65307 Bad Schwalbach schriftlich eingereicht werden. Eine Terminabsprache vorab ist erforderlich, Telefon: 06124 500-114.

Die notwendigen Vordrucke für die Wahlvorschläge sind im Internet unter:

<https://www.bad-schwalbach.de/rathaus-buerger/aus-dem-rathaus/wahlen/> eingestellt.

Die Wahlvorschläge sind nach Möglichkeit so frühzeitig vor dem 4. Januar 2021 abzugeben, damit etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, noch rechtzeitig behoben werden können.

## Mitstreiter in den Ortsbeiräten gesucht!

Im Zuge der anstehenden Kommunalwahlen im Frühjahr 2021 stehen auch wieder die Ortsbeiräte der einzelnen Stadtteile zur Wahl.

### Welche Aufgaben haben Ortsbeiräte?

Die Ortsbeiräte beraten Magistrat und Stadtverordnetenversammlung und sind bei allen wichtigen Angelegenheiten des Stadtteils zu hören. Der Ortsbeirat hat –

wenn es um seinen Stadtteil geht – auch ein Vorschlagsrecht und beantwortet Fragen des Magistrats und der Stadtverordnetenversammlung.

Die Sitzungen der Ortsbeiräte sind öffentlich, die Mitglieder sind ehrenamtlich tätig. Geleitet werden diese durch die Ortsvorsteherin oder den Ortsvorsteher, welcher aus der Mitte der Mitglieder gewählt wird.

Ortsbeiräte sind ein wichtiges Bindeglied zwischen Bürgern des Stadtteils und der Politik. Sie wissen, wenn etwas im eigenen Stadtteil „klemmt“ und können schnell auf Lösungen hinwirken oder Projekte anstoßen.

Die Stadt Bad Schwalbach wünscht sich daher, dass sich wieder möglichst viele engagierte Bürgerinnen und Bürger für die Mitarbeit in den Ortsbeiräten finden!

## Freiwillige Wahlhelfer bitte melden

Am 14. März 2021 findet die Kommunalwahl statt. Die Stadt sucht noch dringend Wahlhelfer zur Unterstützung! Für den ehrenamtlichen Einsatz zahlt die Stadt ein Erfrischungsgeld.

Wahlhelferinnen und Wahlhelfer sind die nächsten Kontaktpersonen zu den Wählerinnen und Wählern

und arbeiten in einem Team. Ihre Aufgaben umfassen dabei unter anderem die Prüfung der Wahlberechtigung anhand des Wählerverzeichnis, die Ausgabe der Stimmzettel sowie die Ermittlung des Wahlergebnisses. Die Bewerber müssen wahlberechtigt sein, das heißt, jeder EU-Bürger, der

das 18. Lebensjahr vollendet hat und seit mindestens sechs Wochen seinen Hauptwohnsitz in Bad Schwalbach hat.

Interessierte melden sich bitte im Wahlamt im Rathaus, Frau Engel, Adolfstr. 38, 65307 Bad Schwalbach, Zimmer 216 oder telefonisch unter 06124 500-114.

Die Stadtpostille erscheint fünf mal jährlich in einer Auflage von 5500 Exemplaren. Unentgeltliche Verteilung an Bad Schwalbachs Haushalte.

### Herausgeber:

Der Magistrat der Kreis- und Kurstadt Bad Schwalbach  
Adolsstr. 38, 65307 Bad Schwalbach

Telefon (06124) 500-0

E-Mail: Stadt@Bad-Schwalbach.de

### Verantwortlich für den Inhalt:

Der Bürgermeister

### Redaktion:

Jutta Lamy

jutta.lamy@bad-schwalbach.de

Telefon: 0171 5392581

Ilse Heindrich, E-Mail: iheindrich@t-online.de

### Anzeigenannahme:

Clarissa Hacker

Telefon: (0611) 355 2315

E-Mail: clarissa.hacker@vrm.de

## Mit Zuversicht ins nächste Jahr

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, dieses Jahr ist ein ganz Besonderes und es wird sicherlich in die Geschichte eingehen. Corona hat unser Leben ordentlich durcheinander gewirbelt. Die Krise schürt Ängste und verändert unser Verhalten. Dennoch hat sie uns andererseits auch vor Augen geführt, dass Werte wie Respekt, Zusammenhalt, Rücksichtnahme, Vertrauen und Verantwortung hohe Güter sind, für die wir jeden Tag aufs Neue eintreten müssen.

Für Ihr vorbildliches Verhalten und Ihr Verständnis gegenüber den notwendigen Einschränkungen und Regelungen möchte ich mich bei Ihnen herzlich bedanken. Bad Schwalbach hat die Pandemie bisher gut überstanden. Die Quarantänefälle sind gut verlaufen und die Betroffenen wieder wohlauf. Dessen ungeachtet hat Corona die Gesellschaft weiterhin fest im Griff. Die Fallzahlen steigen wieder rasant. Deshalb hat die Bundesregierung die Notbremse gezogen und die Einschränkungen wieder verschärft. So müssen im November auch in Bad Schwalbach neben der Gastronomie leider auch alle Sport- und Freizeiteinrichtungen sowie einige Dienstleistungsangebote geschlossen bleiben. Das Rathaus bleibt für den Publikumsverkehr weiterhin nur für Bürgerinnen und Bürger mit einem festen Termin geöffnet. Um diesen zu vereinbaren und in dringenden Fällen erreichen Sie unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per Telefon unter 06124/500-0 oder per E-Mail unter: [stadt@bad-schwalbach.de](mailto:stadt@bad-schwalbach.de).

Die von Land und Kreis beschlossenen Maßnahmen sind zeitlich begrenzt und dienen dazu, die Kontakte zu reduzieren und somit die Infektionsketten zu unterbrechen.

Wenn wir damit die zweite Corona-Welle eindämmen können, werden wir hoffentlich wie gewohnt an Weihnachten wieder mit unseren Familien zusammentreffen.

Wir werden unseren Alltag in den kommenden Wochen einschneidend verändern und unsere Kontakte einschränken müssen. Das be-



deutet für uns alle eine enorme Kraftanstrengung. Ich weiß, es wird allen viel zuge-  
mutet und Sie müssen auf vieles verzichten.

Die Einschränkungen sind teilweise hart und treffen uns im privaten sowie beruflichen Bereich. Aber sie sind unbedingt notwendig, denn nur so haben wir eine Chance, die Infektionszahlen wieder zu reduzieren. Vor allem jetzt mit Beginn der kalten Jahreszeit, in der sich die Menschen wieder mehr drin aufhalten und das Infektionsrisiko allein schon dadurch steigt.

Die Stadt Bad Schwalbach versucht alles, was in ihrer Macht steht, um einerseits die Verbreitung des Virus zu verhindern und andererseits die Einschränkungen so gering wie nötig zu halten. Wir versuchen auch, Sie über unsere Website auf dem Laufenden zu halten, was das aktuelle Coronageschehen angeht.

Aber nicht nur Corona bestimmt unser Handeln im Rathaus. Wir haben in den vergangenen Monaten zahlreiche politische Weichen für die Zukunft unserer Stadt gestellt.

So haben wir unter anderem wichtige Baumaßnahmen in die Wege geleitet, den Breitbandausbau voran-

getrieben, Voraussetzungen zur Bereitstellung fehlender Kitaplätze geschaffen, das Tourismusmarketing wieder angekurbelt und Gewerbegebiete neu erschlossen. Dass Bad Schwalbach als Kreisstadt in den vergangenen Jahren an Bedeutung gewonnen hat, zeigt die Entscheidung des Landes Hessen, den Sitz des Amtsgerichtes in der Kurstadt zu belassen. Das neue Gebäude wird im Gewerbegebiet „Ober der Hardt“ gebaut. Die Pläne dafür gibt es bereits. Der Grundstückskauf wird in nächster Zeit erfolgen. Diese Entscheidung bedeutet, dass der Standort für das Amtsgericht gesichert ist.

Nun sind es nur noch wenige Wochen bis zum Jahresende. Wir stehen vor großen Herausforderungen. Auch wenn die Corona-Krise viel von uns allen abverlangt, lassen Sie uns zuversichtlich ins nächste Jahr und in die Zukunft blicken.

Ich appelliere an jeden Einzelnen von Ihnen, an Ihr Verständnis und Ihr Verantwortungsgefühl: Unterstützen Sie uns im Bemühen darum, jetzt in der kommenden Winterzeit einen exponentiellen Anstieg der Corona-Erkrankungen zu verhindern.

Dann werden wir es hoffentlich schaffen, gemeinsam gut durch diese Pandemie zu kommen und bald wieder ein halbwegs normales Leben führen können.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen heute schon ein gutes, neues Jahr 2021.

Bleiben oder  
werden Sie gesund!

Herzliche Grüße

Ihr  
Markus Oberndörfer  
Bürgermeister

## CORONAVIRUS So schützen Sie sich und andere:



Maske  
tragen



Abstand halten  
mind 1,5 Meter



Menschen-  
ansammlungen  
vermeiden



Hände  
waschen



In Taschentuch  
oder Armbeuge  
nießen



Keine Hände  
schütteln

Der Magistrat der Stadt Bad Schwalbach  
Der Bürgermeister als örtliche Ordnungsbehörde



BAD SCHWALBACH

In den vergangenen Tagen sind auch im Rheingau-Taunus-Kreis die Infektionszahlen stark gestiegen.

Deshalb bittet die Stadt Bad Schwalbach die Bürgerinnen und Bürger, sich an die Corona-Regeln zu halten.

Überall in der Kernstadt und den Stadtteilen weisen diese Plakate darauf hin.

## Fachkraft für Wasserwerk gesucht

Betrieb, Überwachung und Unterhaltung der städtischen Anlagen zur Wasserversorgung – das sind nur einige der abwechslungsreichen Aufgaben einer Fachkraft für Wasserversorgungstechnik.

Die Stadt Bad Schwalbach sucht jetzt zum Herbst 2021 eine oder einen Auszubildende/n für diesen Fachbereich der Stadtwerke. Wer Interesse hat, technisches Verständnis und handwerkliches Geschick mitbringt, kann sich unter [www.bad-schwalbach.de](http://www.bad-schwalbach.de)

bach.de „Rathaus & Bürger“ und „Stellenangebote“ weiter informieren und bewerben.

Die nächste **Stadtpostille** erscheint am Samstag, dem 6. Februar 2021.

**Redaktionsschluss** ist Dienstag, der 19.1. Bitte rechtzeitig alle Beiträge im Rathaus abgeben oder per E-Mail senden an: [jutta.lamy@bad-schwalbach.de](mailto:jutta.lamy@bad-schwalbach.de) oder [iheindrich@t-online.de](mailto:iheindrich@t-online.de)

## Wirtschaftsförderungskommission wünscht sich Leute mit guten Ideen

Wem im Altersruhestand die Decke auf den Kopf fällt oder wer sich unterbeschäftigt fühlt, sollte sich überlegen, ob er seine Kapazitäten zukünftig nicht der Stadt zur Verfügung stellen möchte. Bevor das beruflich erworbene Fachwissen oder die lang-

geübten handwerklichen Fähigkeiten brachliegen, könnte man sie in Projekte der Wirtschaftsförderungskommission einbringen. Diese neu gegründete Experten-Gruppe setzt sich aus dem Magistrat, der Stadtverordnetenversammlung sowie

sachkundigen Bürgerinnen und Bürgern zusammen, die diese Aufgabe ehrenamtlich übernehmen. Letztere können mit ihrer Expertise die städtischen Handwerksbetriebe unterstützen. Wer sich berufen fühlt, beispielsweise beim Gestalten von Werbe-

mitteln und Schaufenstern oder Organisieren von Messen der Stadt seine Hilfe anzubieten und seinen Sachverstand mit einzubringen, kann sich gerne im Rathaus bei Petra Wirth melden. Stichwort: „Wirtschaftsförderungskommission“.



BAUSTOFFE ■ GARTENARTIKEL ■ BRENNSTOFFE

seit 1945

**Becker**BAUSTOFF-FACHHANDEL  
HAUS- & GARTENMARKTBau- und Brennstoffe  
Farben ■ Fliesen ■ Werkzeuge

STIHL Geräte

Elektrowerkzeuge

BOSCH

Gartenartikel und Raiffeisenprodukte  
Sämereien ■ Düngemittel ■ Tierernährung

BAUVISTA

Ihre Bauhaus-Partner

IHR HEIZÖL

PARTNER

65307 Bad Schwalbach  
Bahnhofstr. 22

Baustoff-Fachhandel

Telefon 0 61 24 - 23 09

Telefon 0 61 24 - 99 80

Haus- und Gartenmarkt

Telefon 0 61 24 - 72 03 43

Telefax 0 61 24 - 86 69

www.baustoffe-becker.com  
info@baustoffe-becker.de**MITSUBISHI** Bad SchwalbachNeufahrzeuge • Gebrauchtwagen mit Garantie  
Service für alle Fabrikate • TÜV + AU hier vor Ort

Autohaus BS GmbH

Rheinstraße 44 | 65307 Bad Schwalbach

Tel. 0 61 24 / 2 06 60 | www.autohaus-bad-schwalbach.de

Landrat Frank Kilian stellte die Vorzüge einer Citybahn den Bad Schwalbacher Bürgerinnen und Bürgern vor.  
Bildquelle: Jutta Lamy

## Informationen zur Citybahn von Wiesbaden nach Bad Schwalbach

Bequem, komfortabel, Fahrplan sicher, geräuscharm, platzsparend und umweltfreundlich – so soll die neue Citybahn rund 7.200 Pendler am Tag zwischen Bad Schwalbach und Wiesbaden befördern, wenn es nach den Plänen der Citybahn GmbH geht. Noch steht dieses Projekt allerdings auf dem Prüfstand, denn das letzte Wort haben die Wiesbadener Bürgerinnen und Bürger.

### Großes Bürgerinteresse - hochkarätiges Podium

Damit die Bad Schwalbacher über die Pläne und den aktuellen Stand des Citybahn-Projektes Bescheid wissen, hat die Stadt am 8. Oktober zu einer Bürgerinformationsveranstaltung mit offener Diskussion eingeladen. Das Interesse der Bürgerschaft war sehr groß, zumal das Podium im Kurhaus hochkarätig besetzt war.

Landrat Frank Kilian stellte in seiner Rede den volkswirtschaftlichen Nutzen für die gesamte Region und die „Chance, Bad Schwalbach zukunftsfähig zu gestalten“ heraus. Auch Bürgermeister Markus Oberndörfer sieht in dem Projekt „ein tragendes Element für einen Ausbau

der Infrastruktur mit positiven Folgen für Wachstum, Entwicklung, Tourismus und Arbeitsplätze.“

### Im 15-Minuten-Takt nach Wiesbaden

Die hochmoderne Citybahn als Massenverkehrsmittel soll die Kreisstadt Bad Schwalbach mit der Landeshauptstadt im 15-Minuten-Takt verbinden und täglich Pendler aus der Region nach Wiesbaden befördern, wie Citybahn-Projektingenieur Christian Jakobs erläuterte. Demnach sind in Bad Schwalbach vier Haltestellen vorgesehen, für die Verbindung mit den Ortsteilen sollen Pendlerbusse sorgen. Nach derzeitiger Planung soll die Bahn bis zum Schmidtbergplatz fahren.

Am Halteplatz Bahnhof soll es eine Umsteigemöglichkeit in die Regionalbahn nach Diez geben – vorausgesetzt, die Strecke wird reaktiviert, was zurzeit untersucht wird.

Weniger euphorisch sahen die Vertreter der neu gegründeten Initiative „So geht's“, Matthias Dirr und Heiko Trapp, die Pläne der Citybahn. Sie forderten alternativ eine Reaktivierung der Aartalbahn auf moderner

Basis. Das allerdings würde unter anderem an dem Kosten-Nutzen-Verhältnis und den heutigen Sicherheitsanforderungen scheitern, wie Verkehrsdezernent Günter F. Döring erklärte. Er rechnet bei der Citybahn mit einer Förderung von 90 Prozent von Bund und Land.

### „Kein Plan B“

Auf die Frage besorgter Bürger, was passieren würde, wenn die Wiesbadener am 1. November mit „Nein“ votieren, gab Landrat Frank Kilian unumwunden zu: „Dann ist das Projekt für drei Jahre gestorben“. Einen Plan B gäbe es ganz bewusst nicht, denn dass Bad Schwalbach und Taunusstein das Projekt alleine stemmen könnten, halte er für ausgeschlossen.

### Bürgerentscheid in Wiesbaden

Letzte Meldung, nach Redaktionsschluss: Am 1. November hat sich die Wiesbadener Bevölkerung in einem Referendum gegen den Bau der Citybahn ausgesprochen. 62,1 Prozent der Wählerinnen und Wähler stimmten gegen eine Umsetzung, lediglich 37,9 Prozent waren dafür. Die Wahlbeteiligung lag bei 46,2 Prozent.

## Buchheim Haustechnik

Sanitär · Heizung · Gas · Lüftung · Solar · Schwimmbadtechnik  
Erstellung von Gutachten!**- Notdienst -****Ihr kompetenter Partner rund um die Uhr.**

Tel.: (0 61 24) 72 11 54 · Fax (0 61 24) 72 24 49

Mobil: (01 72) 6 13 42 73

65307 Bad Schwalbach · Burgstraße 2

**Schieben Sie es nicht auf die lange Bank!**

Bereiten Sie Ihr Lebenswerk aktiv auf den Generationenübergang vor, verwirklichen Sie mit mir als Testamentsvollstrecker und Treuhänder Ihres letzten Willens Ihre Visionen und sichern Sie den Familienfrieden.

**Thomas Diller**

Betriebswirt, Testamentsvollstrecker EBS

Hamsterweg 40  
65307 Bad Schwalbach  
Tel.: 0160/91936902www.diller-testamentsvollstreckung.de  
diller-testamentsvollstreckung@t-online.deAuf dem langen Morgen 12 | 56357 Holzhausen/Haide  
Telefon 06772 68 69 | Fax 06772 969104  
autolackiererei-henke@gmx.de | www.autolackiererei-henke.de



## Aus dem Bauamt

### Baustart in Adolfseck

In Adolfseck ist gerade ein Neubaugebiet in Planung. Die Ausschreibung für das „Unter Rother Feld“ ist bereits erfolgt. In Kürze werden die Erschließungsarbeiten starten. Geplant ist laut Bauamt ein zweistufiger Ausbau. So wird im ersten Schritt eine Baustraße mit einer Tragdeckschicht errichtet, die nach Fertigstellung und Bebauung der Grundstücke wieder zurückgebaut wird. Im zweiten Schritt wird hier eine gepflasterte Wohnstraße mit Mittelrinne entstehen. In der Limesstraße werden ein Wendehammer errichtet und die hinteren Grundstücke erschlossen.

Die Vorarbeiten für die baulichen Maßnahmen sind bereits in vollem Gange. Im Zuge der Erschließung des Neubaugebietes werden durch die Stadt Leerrohre für den späteren Breitbandausbau und Mittelspannungskabel durch die SYNA verlegt. In die Leerrohre soll nach Abschluss der Maßnahme Glasfaserkabel gezogen werden.

Der Breitbandausbau bietet vielen Bürgerinnen und Bürgern einen leistungsstarken Zugang zu allen Informations- und Kommunikationsdiensten. – Ein wichtiger Impuls für die Lebensqualität der Gemeinde.

### Langenseifen hat eine neue Forstwegebrücke

Drei Jahre hat es von der Planung bis zur Fertigstellung gedauert. Nach zahlreichen erforderlichen Genehmigungen hat sich der Prozess zum Neubau der Forstwegebrücke in Langenseifen etwas in die Länge gezogen. Der Ersatzneubau der Naturstein-Brücke war erforderlich, weil sie für Forstfahr-

zeuge nicht geeignet und bereits baufällig war.

Im Zuge dieser forstlichen Wegebauaßnahme wurde das alte Bauwerk abgerissen und gegen eine Brücke mit einem elf Meter langen Wellstahlrohr ersetzt.

Das Land Hessen fördert die Maßnahme mit rund 60.000 Euro.



Bestimmung der Schlammmasse im Kurweiher  
Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

## Bad Schwalbach wird barrierefreier

Der demografische und soziale Wandel bedingt, dass der öffentliche Raum in deutschen Städten den Bedürfnissen der immer älter werdenden Bevölkerung angepasst wird. Aber nicht nur Seniorinnen und Senioren profitieren von einer barrierefreien Gestaltung des Stadtraums, auch Menschen mit Behinderungen und Eltern mit Kindern haben oft Probleme mit unerwarteten Hindernissen. So hat sich Bad Schwalbach auf die Fahnen geschrieben, nach und nach barrierefrei zu werden.

Die finanzielle Unterstützung hierfür kommt vom Land Hessen. Zunächst sollen an den städtischen Straßen sowie in den Ortsteilen die ersten barrierefreien Querungen erstellt werden. Der Auftrag für die Umbaumaß-



Nach und nach verschwinden Barrieren an Straßenübergängen.  
Fotoquelle: Stadt Bad Schwalbach

nahmen wurde bereits erteilt. Die Fördergelder decken zwei Drittel der gesamten Aufwendungen ab. Anschließend sollen in Abstimmung mit Hessen Mobil die Fahrbahnteiler sowie die Bordsteine abgesenkt werden, so dass sie für Rollstuhlfahrer, Rollatornutzer oder Kinder-

wagen kein Problem mehr darstellen. Darüber hinaus gibt es bereits erste Vorplanungen für den Ausbau von barrierefreien Bushaltestellen. Hierzu hat das Bauamt bereits Förderprojekte angemeldet. So will Bad Schwalbach sukzessive zur Barrierefreiheit finden.

### Mehr Internetleistung für Bad Schwalbach

Millionen von Haushalten sind bereits an das moderne Highspeed-Netz der Telekom angeschlossen. Jetzt sollen auch die Kernstadt Bad Schwalbachs und der Ortsteil Adolfseck in den Genuss des schnellen Internetzugangs kommen.

Im Zuge des bevorstehenden Breitbandausbaus des Kreises sowie des Eigenausbaus beabsichtigt die Telekom, zunächst Adolfseck mit Glasfaser zu erschließen. Die Zuleitung soll über die Straße Adolfsecker Weg in den Stadtteil geführt werden. Dies geschieht dort im Zuge der Wasserleitungserneuerung. Die notwendigen Ab-

stimmungs- und Koordinationsgespräche zwischen den Versorgern haben hierzu bereits stattgefunden.

Aufgrund der teils beengten Verhältnisse werden dort umfangreiche Sperrungen notwendig sein. Dabei wird versucht, die Belastung für die Anlieger so gering wie möglich zu halten. Auch Teile von Bad Schwalbach kommen zeitnah in den Genuss des schnellen Internets. Im Zuge des Breitbandausbaus wird die Telekom weitere Arbeiten in der Bahnhofstraße, im Mühlweg, in der Rudolf-Höhn-Straße und der Hardtstraße, sowie im Fasanenweg durchführen und

dort ebenfalls Glasfaser verlegen. Dies soll spätestens im nächsten Frühjahr geschehen. Der Bereich Rothfeld bis Am Schänzchen soll im nächsten Abschnitt ebenfalls realisiert werden. Dies stellt die Grundlage für die Versorgung in Hettenhain dar. Es ist daher mit Beeinträchtigungen durch zahlreiche Baustellen zu rechnen.

Laut Angaben der Telekom kann der geplante Termin 31. 8. 2021 für den Ausbau des Glasfasernetzes eingehalten werden. Die Anschlüsse sollen bis zum 29. 10. 2021 buchbar sein. So rüstet sich Bad Schwalbach heute schon für die Zukunft!

### Der Kurweiher wird entschlammt

Hauptattraktion des Bad Schwalbacher Kurparks ist der Kurweiher mit seiner großartigen Wasserfontäne. Oberflächlich gesehen ist das Wasser des Teiches klar und rein. Jedoch hat das Gewässer wie alle angelegten Weiher über die vergangenen Jahre hinweg unerwünschte Nährstoffe angereichert – nicht zuletzt durch den Klimawandel beschleunigt. Die Folge, Algen machen sich

breit. Deshalb muss der Kurweiher in einen ökologisch guten Zustand versetzt werden.

„Dazu ist eine Entschlammung notwendig, die wir in jedem Fall noch im Herbst durchführen möchten“, berichtet David Schneider vom Bauamt. Die Voruntersuchungen dazu sind bereits abgeschlossen. Jetzt werden die 4.000 Quadratmeter große Teichfläche und die

Schlammhöhe vermessen, damit aus der Differenz die Schlammmasse bestimmt werden kann. Anschließend wird dann der Schlamm mit einem mobilen Saugbagger abgepumpt und hinter den Moorgruben zum Entwässern gelagert.

Diese Arbeiten dauern circa zwei Wochen. In den nächsten Jahren soll ein weiterer Teil des Kurweihers ausgebaggert werden.



## Gabriele Langkowski

Parkettlegemeisterin

Neuverlegung von Massiv-,  
Zweischicht-, Fertigparkett,  
Korkböden und Dielen

Restaurierte Oberflächen farblich ölen oder lackieren  
Sämtliche Unterboden-, Estricharbeiten

gabriele.langkowski@t-online.de  
Telefon 0 61 24 / 41 68

65307 Bad Schwalbach  
Mobil 01 77 / 4 10 00 29

## Brennholzbestellung noch bis Ende November möglich

Die Stadt Bad Schwalbach veräußert für den privaten Gebrauch Brennholz aus dem Stadtwald. Noch haben die Bürgerinnen und Bürger Bad Schwalbachs die Möglichkeit, ihren Brennholzbedarf für das Jahr 2021 im Rathaus anzumelden. Die Meldefrist für Brennholz-Selbstwerber geht bis zum 30. 11. 2020. Die Anmeldungen erfolgen über ein Bestellformular, das unter [www.bad-schwalbach.de](http://www.bad-schwalbach.de) zum Download bereitsteht oder bei der Bürger-Info im Erdgeschoss des Rathauses erhältlich ist. Die Stadt bittet um Verständnis, dass nur Be-

stellungen berücksichtigt werden können, die schriftlich im Rathaus, Adolfstraße 38, 65307 Bad Schwalbach oder per E-Mail an [brennholz@bad-schwalbach.de](mailto:brennholz@bad-schwalbach.de) bis zum 30. 11. eingegangen sind. Die Zuteilung der Brennholzlose erfolgt im Laufe des Winters. Der genaue Zeitpunkt hängt von forstbetrieblichen und witterungsbedingten Umständen ab. Die Brennholz-Selbstwerber können erst dann in Bestände eingewiesen werden, wenn die forstbetrieblich notwendigen Arbeitsschritte abgeschlossen sind. Der Zeitrahmen der Brennholz-Auf-

arbeitung reicht vom jeweiligen Termin der Einweisung bis zum 31.05.2021. Bei Bedarf kann die Aufarbeitung dann ab dem 16. 8. 2021 wieder aufgenommen werden.

Erfreulich für alle Brennholz-Abnehmer: Die Preise sind im Vergleich zum Vorjahr stabil geblieben. Sie betragen bei selbst aufgearbeitetem Laubholz 20 € / Raummeter, Nadelholz 5 € / Raummeter. Laubindustrieholz gerückt am Weg kostet zwischen 40 und 50 € / Festmeter. Nadelindustrieholz gerückt am Weg gibt es für 20 € / Raummeter.

## Wir kaufen Ihr Auto

Ankauf von Gebrauchtfahrzeugen aller Fabrikate

- in jedem Zustand
- in jeder Preislage
- seriös und sicher
- unkomplizierte, professionelle Abwicklung

Ihr Markenhändler freut sich auf Ihren Anruf  
Tel: 06124-206611



Autohaus **Bad Schwalbach** GmbH  
Rheinstraße 44  
65307 Bad Schwalbach  
[verkauf@autohaus-bad-schwalbach.de](mailto:verkauf@autohaus-bad-schwalbach.de)

## Außergewöhnliche Initiative mit Urkunde gewürdigt

Stellvertretend für „Bad Schwalbach – das läuft“ erhielt Matthias Dirr von Bürgermeister Markus Oberndörfer eine Urkunde des Rheingau-Taunus-Kreises als Anerkennung für das außergewöhnliche Engagement der Initiative. Während der Corona-Pandemie wurde mit der Aktion „Bad Schwalbach – liefert“ Gewerbetreibenden eine soziale Plattform zur Verfügung gestellt, auf der sie unkompliziert und schnell mit ihren Kunden kommunizieren konnten. „Ich freue mich sehr über diese Auszeichnung und werde sie al-



Bürgermeister Markus Oberndörfer übergibt die Urkunde an Matthias Dirr (links).  
Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

len Mitgliedern der Initiative weitergeben. Denn nur ge-

meinsam sind wir stark“, bekundete Matthias Dirr.

## Mit 70 aus dem Polizeidienst



Mit lobenden Worten für ihr außergewöhnliches Engagement verabschiedete Dienststellenleiter Sven Maus Edelgard Buchholz aus dem freiwilligen Polizeidienst. Seit 2010 unterstützte die heute 70-Jährige die Polizeistation Bad Schwalbach.  
Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach



## Dachdeckermeister MAX VOGEL

Ihr Partner für:

- Energetische Sanierung von Steil- & Flachdachflächen
- Balkon- und Terrassensanierung
- Spenglerarbeiten – Metallbedachung
- Reparaturen jedweder Art und Umfang

Telefon 0 61 24 - 42 75 | Talblick 5 | 65307 Bad Schwalbach  
[www.max-vogel-bedachung.de](http://www.max-vogel-bedachung.de)

## Bei Küchen immer die 1. Wahl



Aarstraße 90  
65232 Taunusstein-Bleidenstadt  
Tel. 0 61 28 / 8 59 28 88

[www.kuechenareal-taunusstein.de](http://www.kuechenareal-taunusstein.de)



Arbeiten am Stein

Steinmetzmeister

Telefon: 0 61 24 / 14 71  
[www.manns-steine.de](http://www.manns-steine.de)  
Bahnhofstr. 34, Bad Schwalbach

Grabmale

Natursteinarbeiten

Küchen- und Badgestaltung  
Boden- und Wandbeläge  
Klinkerfassadensanierung  
Fliesen aus Naturstein  
Fensterbänke  
Brunnenbau



## Sprachförderung in Kindergärten

„Die ganze Kunst der Sprache besteht darin, verstanden zu werden“, das sagte schon Konfuzius. Das Zitat macht deutlich, wie wichtig die Sprache ist. Gerade Kinder möchten und müssen verstanden werden. Daher ist die Sprachförderung ein wichtiger Schwerpunkt in allen Bad Schwalbacher Kindergärten.

In der Kita „Sausewind“ kommen mehr als die Hälfte der Kinder aus einer Familie mit Migrationshintergrund. Auch in der Kita „Spatzen-“

nest“ erlernt ein großer Anteil der Kinder vorrangig Deutsch als zweite Sprache. „Um die Sprachförderung für jedes Kind möglichst individuell gestalten zu können und auch um den Sprachstand der Kinder besser einzuschätzen, wird die Sprachentwicklung jedes Kindes von Beginn an beobachtet“, erklärt Sabine Debus, Leiterin der Kita „Spatzennest“. Hier wie in anderen Kitas findet die Sprachförderung in kleinen Gruppen statt und ist fester Bestandteil des pädagogischen Alltags. „Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern oder das Einsetzen von Dolmetschern bzw. der englischen Sprache sind wichtige Aspekte“, berichtet Rita Jensen, Leiterin der Kita „Sausewind“. In diesem Jahr nehmen hier 39 Kinder und im „Spatzennest“ 65 Kinder am Sprachförderungs-Programm teil. Seit 2008 nehmen die Bad Schwalbacher Kindergärten am Landesprogramm „Sprachförderung für Kinder im Kindergartenalter“ teil.

dagogischen Alltags. „Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern oder das Einsetzen von Dolmetschern bzw. der englischen Sprache sind wichtige Aspekte“, berichtet Rita Jensen, Leiterin der Kita „Sausewind“. In diesem Jahr nehmen hier 39 Kinder und im „Spatzennest“ 65 Kinder am Sprachförderungs-Programm teil. Seit 2008 nehmen die Bad Schwalbacher Kindergärten am Landesprogramm „Sprachförderung für Kinder im Kindergartenalter“ teil.



**Bürgermeister Markus Oberndörfer besuchte die Kita „Sausewind“.**  
Bildquelle: Clara Schmidtke



**Bürgermeister Markus Oberndörfer überbrachte Kitaleiterin Sabine Debus seine Glückwünsche anlässlich ihres Dienstjubiläums.**  
Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

## Vier Jahrzehnte im Dienst der Stadt

Im ersten Jahrzehnt leitete sie den Städtischen Kindergarten Bad Schwalbach, im zweiten erfolgte die Umwandlung in die Kita „Spatzennest“, im dritten übernahm sie zusätzlich die Leitung der Kita „Regenbogen“ und im vierten Jahrzehnt folgten neue Herausforderungen in der Erweiterung zum Familienzentrum. – Sabine Debus blickt dankbar auf vierzig Jahre erfolgreiche Karriere im Dienste der Stadt Bad Schwalbach zurück. Bürgermeister Markus Oberndörfer würdigte die Kitaleiterin im September für ihre Verdienste.

rungen in der Erweiterung zum Familienzentrum. – Sabine Debus blickt dankbar auf vierzig Jahre erfolgreiche Karriere im Dienste der Stadt Bad Schwalbach zurück. Bürgermeister Markus Oberndörfer würdigte die Kitaleiterin im September für ihre Verdienste.

## Tagesmütter und -väter gesucht

Für viele Eltern mit kleinen Kindern ist die Kindertagespflege die ideale Betreuungsform. „Wir sehen in der Kindertagespflege einen wesentlichen Bestandteil des Kinderbetreuungsangebotes“, erklärt Bürgermeister Markus Oberndörfer. Deshalb sucht die Stadt Bad Schwalbach Tagesmütter und Tagesväter. Das Anforderungsprofil ist klar definiert: Wer Kinder liebt, Interesse und Freude am Umgang mit den Kleinen hat, kann sich für diesen Job bewerben. Zusätzlich sollte ein kindgerechtes Zuhause mit Platz zum Spielen und Ausruhen vorhanden sein. Interessierte werden für die Tagespflege-Aufgabe gut vorbereitet. Wer als Tages-

pflegepersonal tätig sein möchte, kann sich an den Tagespflegedienst des Rheingau-Taunus-Kreises unter: Tel.: 06124 510-0 oder [kindertagespflege@rheingau-taunus.de](mailto:kindertagespflege@rheingau-taunus.de) wenden. Auch Eltern, die sich über die Kindertagespflege informieren möchten und Kontakt zu Tagespflegepersonen suchen, können hier anfragen.

pflegepersonal tätig sein möchte, kann sich an den Tagespflegedienst des Rheingau-Taunus-Kreises unter: Tel.: 06124 510-0 oder [kindertagespflege@rheingau-taunus.de](mailto:kindertagespflege@rheingau-taunus.de) wenden. Auch Eltern, die sich über die Kindertagespflege informieren möchten und Kontakt zu Tagespflegepersonen suchen, können hier anfragen.

## Kindertagespflege in Fischbach

Wer für sein Kind eine überschaubare Gruppengröße sucht, ist mit einer professionellen Kindertagespflege gut beraten. Durch die intensive Betreuung und Förderung in einer solchen Kleingruppe sind die Entwicklungsmöglichkeiten für Kinder unter drei Jahren ideal.

Die Arbeit in einer solchen staatlichen Einrichtung erfolgt in engem Kontakt mit dem Jugendamt. Seit Anfang dieses Jahres gibt es in Fischbach eine



solche Kindertagespflege. „The little Banditos“ bietet Platz für bis zu zehn Kinder ab einem Alter von sechs Monaten bis drei Jahren.

Den Kleinen steht ein dreistöckiges Haus mit kindgerechter Ausstattung und kleinem Garten zum Rumtollen zur Verfügung.

Näheres unter: [www.thelittlebanditos.de](http://www.thelittlebanditos.de)

## Kita „Moorbähnchen“ startet

Endlich ist es soweit! In den nächsten Tagen geht die Kita „Moorbähnchen“ des Trägers Terminal for Kids an den Start. Nachdem die Baumaßnahmen abgeschlossen sind, muss jetzt nur noch der Brandschutz sein Okay geben. Dann können die ersten Kindergruppen in die neuen Räumlichkeiten in der ehemaligen Median-Klinik einziehen. Hierzu wird zunächst die Notgruppe aus dem Kurhaus umgesiedelt. Maximal 75 Kinder können in dieser 600 Quadratmeter großen Kindertagesstätte aufgenommen werden. Damit ist der erste Bedarf an Plätzen gedeckt.

dem Kurhaus umgesiedelt. Maximal 75 Kinder können in dieser 600 Quadratmeter großen Kindertagesstätte aufgenommen werden. Damit ist der erste Bedarf an Plätzen gedeckt.

### Es fehlen noch Kitaplätze

Dennoch fehlen in Bad Schwalbach immer noch weitere Kitaplätze, die zurzeit beispielsweise über Tagesmütter abgedeckt werden sollen. Um weitere Tagesmütter für die Kinderbetreuung zu motivieren, soll eine Werbekampagne gestartet und im Bürgerhaus Adolphseck eine Betreuungsmöglichkeit geschaffen werden.

gesmütter abgedeckt werden sollen. Um weitere Tagesmütter für die Kinderbetreuung zu motivieren, soll eine Werbekampagne gestartet und im Bürgerhaus Adolphseck eine Betreuungsmöglichkeit geschaffen werden.

In der Zwischenzeit wird der Anbau an der Kita „Spatzennest“ vorangetrieben und nach kurzfristigen Lösungen gesucht, um den großen Bedarf komplett abzudecken.



**Wo lange Zeit Bauzäune die Median-Klinik säumten, zieht jetzt die Kita „Moorbähnchen“ ein.**  
Bildquelle: Jutta Lamy



## Das Seniorenbüro stellt sich neu auf



**Bürgermeister Markus Oberndörfer verabschiedete Helmut Schulz im Oktober.**  
Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

Im Seniorenbüro der Stadt Bad Schwalbach gab es einen personellen Wechsel: Helmut Schulz hat aus gesundheitlichen Gründen seine Aufgabe Ende August niedergelegt. Der Bad Schwal-

bacher hat viele Jahre die Stadt durch seine ehrenamtlichen Tätigkeiten im Seniorenbüro unterstützt. In der Amtsperiode 2011 bis 2015 war Helmut Schulz auch im Seniorenbeirat tätig.

### Heute besonders wertvoll

Gerade in diesen Zeiten sind die Mitarbeiter des Seniorenbüros Bad Schwalbach sehr gefragt.

Sie organisieren die Versorgung älterer Menschen, beraten Seniorinnen und Senioren kostenlos bei persönlichen Problemen und koordinieren Hilfen gegen Einsamkeit.

Darüber hinaus unterstützen sie ehrenamtliche Projektinitiativen und führen in Abstimmung mit der Stadt Bad Schwalbach eigenständige Projekte durch.

### Seniorenreise

Auch wenn die Aktivitäten des sechsköpfigen Teams coronabedingt sehr eingeschränkt sind, soll die in 2020 ausgefallene Seniorenreise im nächsten Jahr nachgeholt werden. Geplant ist eine einwöchige Fahrt ins wunderschöne Tannheimer Tal nach Jungholz. Voraussichtlicher Termin wird der 12. bis 19. Juni 2021 sein.

### Weihnachtsfeier muss leider ausfallen

Leider muss die Weihnachtsfeier der Senioren, die mittlerweile eine liebgewonnene Tradition geworden ist, in diesem Jahr coronabedingt ausfallen. „Schweren Herzens haben wir uns entschieden, in diesem durch Corona

geprägtem Jahr keine Senioren-Weihnachtsfeier stattfinden zu lassen. Die Seniorinnen und Senioren werden aber in den nächsten Tagen einen persönlichen Weihnachtsgruß mit einer süßen Überraschung erhalten“, erklärte Magdalena Kabus vom Seniorenbüro.



### Spende für Nutzung der Büroräume

Weil die Mitarbeiter des Seniorenbüros Bad Schwalbach die Räumlichkeiten und Computer der Nikolaus-August-Otto-Schule für ihre Arbeit nutzen dürfen, bedankten sie sich mit einer kleinen Spende bei der Schulleitung. Bürgermeister Markus Oberndörfer überreichte den Scheck in Höhe von 730 Euro im Beisein des Senioren-Teams an die Schulleiterin Kirsten Klug.

Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach

## Ältere Semester tanzen sich fit

„Tanz mit, bleib fit“, heißt es für tanzbegeisterte Seniorinnen und Senioren alle 14 Tage montags von 14.30 bis 16 Uhr. Der gesellige Tanzkreis findet im Bürgerhaus Adolfsack statt. Zu flotter Musik werden internationale

Volkstänze getanzt, wobei der Fitnessfaktor nicht zu kurz kommt. Tempo und Bewegung richten sich an aktive, ältere Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Ein Partner ist nicht erforderlich. Interessierte können sich bei den

Tanzleiterinnen melden: Isolde Blödwow, Tel.: 01737117608 oder Rosel Reim, Tel.: 06124 12701. Dort erfahren sie auch, ob wegen der Corona-Beschränkungen getanzt werden kann oder nicht.

## 672 Euro für Nachbarschaftshilfe

Mit einer außergewöhnlichen Spendenaktion hat die Nachbarschaftshilfe Bad Schwalbach in Coronazeiten ihr Spendenkonto um 672 Euro aufgefüllt.

Mit einem Werbestand präsentierte sich der ehrenamtliche Verein im Bad Schwalbacher Drogeriemarkt.

Damit nahm er an der Spenden-Aktion „dm Helfer-Heizen“ teil, bei der 5 Prozent der Tageseinnahmen an soziale Einrichtungen und Vereine ging. „Die Aktion hat sich für unseren Verein gelohnt und das ein oder andere neue Mitglied haben wir auch gewonnen“, sagt der Vereinsvorsitzende Josef Kastl.



**Dieser Einsatz brachte der Nachbarschaftshilfe Geld in die Kasse und neue Mitglieder.** Bildquelle: Nachbarschaftshilfe e. V.

### NEU in Bad Schwalbach Gewerbegebiet „Ober der Hardt“

**Tracht Automobile**

Qualität / Service / Vertrauen

**Verkauf – Ankauf – Inzahlungnahme  
Finanzierung – Gebrauchtfahrzeuge  
aus Meisterhand**

Nikolaus-August-Otto Str. 5, 65307 Bad Schwalbach  
Tel. 06124- 6132117 [www.trachtautomobile.de](http://www.trachtautomobile.de)

### Gebrüder NEUGEBAUER

ELEKTROTECHNIK • MEISTERBETRIEB • UNTERHALTUNGSELEKTRONIK

Montag - Freitag 08.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

[gebr. neugebauer@t-online.de](mailto:gebr. neugebauer@t-online.de)

Adolfstr. 113-115  
65307 Bad Schwalbach  
Telefon 061 24/1 22 85  
Telefax 061 24/1 20 70

Markenprofi®  
Süwag ServicePartner



#### Unsere Dienstleistungen:

- Elektroinstallationen aller Art
- Satellitenanlagen
- Netzwerkanlagen
- Beleuchtungsanlagen
- Kundendienst für Elektrogeräte aller Art
- Kundendienst für Fernsehgeräte
- Eigene TV-Werkstatt

#### Wir verkaufen:

- Unterhaltungselektronik
- Installationsmaterial
- Elektroklein- u. großgeräte
- Telekommunikationsgeräte
- Rauchmelder
- Leuchten u. Leuchtmittel
- Klimageräte
- Batterien für jeden Bedarf
- Akkus



## Fair Play in der Sportbox

Die Sportbox ist für alle da: für die Basketballer wie auch für die Fußballer.

Auch, wenn es manchmal kaum vorstellbar ist, dass beide Sportarten parallel auf dem Spielfeld gespielt werden können, es funktioniert! Der Platz ist groß genug, um gemeinsam Spaß darauf zu haben. Man muss sich nur

die Fläche teilen. Und so funktioniert's: Fußballer nutzen nur ein Tor und Basketballer nur einen Korb.

Jetzt wurde auf Anregung eines jugendlichen Basketballspielers aus Bad Schwalbach ein Schild am Eingang der Sportbox angebracht, das dieses Fair Play für alle erklärt.



**Bürgermeister Markus Oberndörfer freute sich gemeinsam mit den Initiatoren über das Fair-Play-Plakat in der Sportbox.**

Bildquelle: Stadt Bad Schwalbach



**Stylisch präsentiert sich der neue Veranstaltungsraum des JuZ.**

Bildquelle: Jugendzentrum Bad Schwalbach

## Jugendzentrum in neuem Gewand

Obwohl das Jugendzentrum (JuZ) in Bad Schwalbach coronabedingt noch geschlossen ist, hat sich in den vergangenen Monaten hinter den Kulissen einiges getan. Die alte, verbrauchte Küche wurde abgerissen und durch eine neue mit mehr Arbeitsfläche und Geräten ersetzt. „Dank der Fördergelder vom Regionalmanagement LEADER-Region Taunus konnten wir uns diese Investition leisten“, erklärt Roberto Campanello von der Stadtjugendpflege.

Die lang fälligen Renovierungsarbeiten in den anderen Räumen sind weitergeführt worden. In diesem Zuge wurde auch der Veranstaltungsraum mit eifriger Hilfe einiger Jugendlicher neu und stylisch gestaltet. So präsentiert sich das JuZ in neuem

Gewand, nur leider bleibt es immer noch bis auf weiteres geschlossen, die schmalen Räumlichkeiten lassen eine Öffnung unter Coronabedingungen nicht zu. Dennoch bietet das JuZ für die Jugendlichen in Bad Schwalbach nach wie vor Aktivitäten außerhalb des Jugendzentrums an. So auch in den Winterferien. Hier ist vom 21. bis 23. Dezember ein Fifa-Turnier im Kino Bad Schwalbach geplant. Das Besondere: Dieses Fußballvideospiele wird mit der neuen Playstation 5 ausgetragen. Den Gewinner des Turniers erwartet eine Überraschung!

## Stille-Helden-Gala

Das Jahr 2020 hat das Stille-Helden-Team vor große Herausforderungen gestellt. Umso wichtiger ist es den Organisatoren, gerade in dieser Zeit auf junges Ehrenamt aufmerksam zu machen. Leider kann die Stille-Helden-Gala coronabedingt nicht wie geplant im Kurhaus stattfinden. „Dennoch wird es

noch in diesem Jahr eine Prämierung geben, auch, um die Anstrengungen der vergangenen Monate zu honorieren“, erklärt Roberto Campanello. Das Organisations-Team bastelt gerade an einer Lösung – notfalls wird es eine Video-Übertragung. Näheres unter: heldgesucht.org.

## Das „Lädche“ wird wieder belebt als „ZuhauseMarkt“

Blaue Hinweisschilder kündigen es bereits an: Bald werden im ehemaligen „Lädche“ wieder Lebensmittel angeboten. Auch ein kleines Café soll diese Ecke der Brunnenstraße wieder beleben. Geplant ist die Eröffnung des neuen Ladengeschäftes „ZuhauseMarkt“ für Dezember, wie der zukünftige Betreiber, die gemeinnützige Zuhause GmbH, mitteilt. Bis dahin können die Bad Schwalbacher den kostenfreien Lieferservice der Tochtergesellschaft IFB, Stiftung für Inklusion durch Förderung und Betreuung, testen.

### Kauf ein und tu' Gutes

„Wir möchten Arbeitsplätze für Menschen mit Handicap schaffen, diese in die Gemeinschaft integrieren und ihnen ein Stückweit Selbstständigkeit, Selbstwertgefühl und Verantwortung übermitteln“, erklärt Marktleiterin Simone Klein die Idee für den geplanten Lebensmittelmarkt, in dem zwei bis drei Mitarbeiter mit Handicap arbeiten werden.

Die Produktpalette ist umfangreich und umfasst alle Warengruppen, die auch in anderen Lebensmittelmärkten angeboten werden. Ein großes Augenmerk liegt da-



**Blaue Hinweisschilder kündigen die Eröffnung des neuen Ladengeschäftes in der Brunnenstraße an. Bildquelle: Jutta Lamy**

bei auf regionalen und Bio-Produkten. Die Besonderheit des neuen Lebensmittelmarktes: Hier gibt es auch Fair-Trade-Produkte.

Auch der Lieferservice passt in die Unternehmensphilosophie. Der geordnete Einkauf wird – umweltfreundlich – mit einem Lasten E-Bike ausgefahren. Nur bei größeren Bestellungen kommt ein Lieferfahrzeug zum Einsatz.

Ausgeliefert wird im Umkreis von zehn Kilometern. Wie die Marktleitung versichert, wird es zwei Parkplätze direkt vor der Tür des Marktes geben.



**Diakoniestation**

Bad Schwalbach  
/ Schlangenbad  
Ambulanter Pflegedienst  
Wir sind für Sie da.

Treffen  
der pflegenden  
Angehörigen  
jeden 1. Dienstag  
im Monat:  
Info-Telefon 06124-12644

Plötzlich und unerwartet:  
ein Trauerfall - Wir sind für Sie da  
365 Tage - 24 Stunden

**HAMM**  
**Bestattungen**

...dem Leben einen würdigen Abschluss geben.

**Wir...**

- ... beraten Sie zu den Themen Bestattung & Bestattungsvorsorge
- ... sind Ihr Ansprechpartner vor Ort zur Planung und Durchführung von Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- ... geben Ihnen vorab eine detaillierte Kostenübersicht

**Tel. 06124 - 2298**

Inh. Markus Gies

Adolfstr. 110 | Bad Schwalbach  
www.hamm-bestattungen.com

**Jugendfeuerwehr  
holt Christbäume ab**

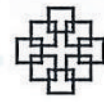
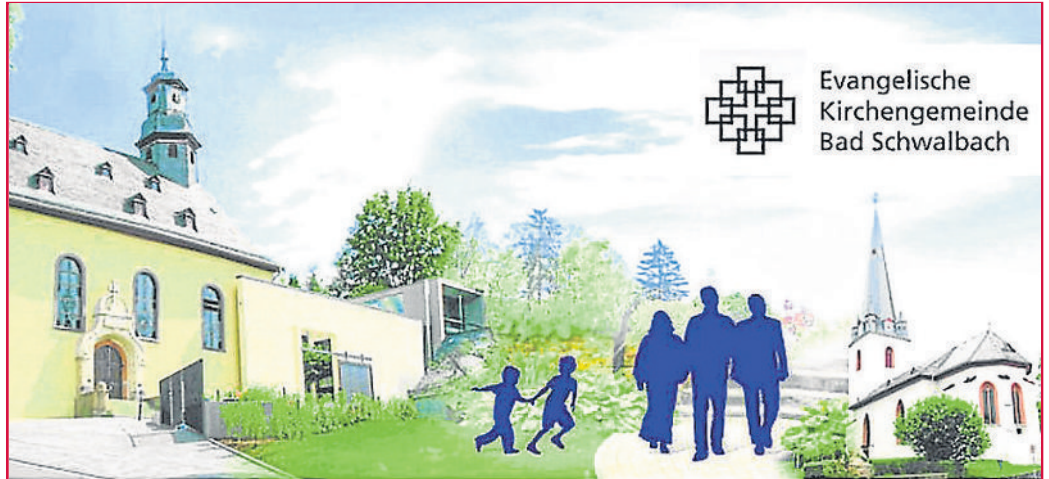
Wohin mit dem Weihnachtsbaum? So heißt es alle Jahre wieder, wenn Weihnachten vorbei ist. Da freut man sich doch, wenn der ausgediente Baum nach den Festtagen ganz unkompliziert vor dem Haus abgeholt wird. Und diese Aufgabe übernimmt auch dieses Mal wieder die Freiwillige Jugendfeuerwehr Bad Schwalbach/Kernstadt. Die Sammlung findet in der Kernstadt am 9. Januar 2021 statt. Bis 9 Uhr an diesem Tag sollten die abgeschmückten Bäume gut sichtbar auf dem Gehweg, der Hof- oder Garagenzufahrt bereitliegen.

Die Jugendfeuerwehr sammelt die Bäume kostenlos ein. Wem es allerdings ein paar Euro wert ist, dass er seinen Baum nicht selbst



Bildquelle: fotoknips.fotolia.com

entsorgen muss, kann dem Feuerwehnnachwuchs gerne eine Spende zukommen lassen. Es wird gebeten, das Geld nicht an den Baum zu hängen, sondern den Jugendlichen gerne während der Abholaktion auszuhändigen oder auf folgendes Konto zu überweisen: Freiwillige Feuerwehr Bad Schwalbach 1870 e.V./Kernstadt, Wiesbadener Volksbank, IBAN: DE 72 5109 0000 0040 3449 00 oder Nassauische Sparkasse, IBAN: DE 17 5105 0015 0393 0190 34.



Evangelische  
Kirchengemeinde  
Bad Schwalbach

Die Gottesdienste in Bad Schwalbach finden jeden Sonntag um 10 Uhr in der Reformationskirche, Adolfstraße 34, statt.

Aktuelle Informationen zu coronabedingten Änderungen finden Sie unter der Internetadresse: [www.bad-schwalbach.ekhn.de](http://www.bad-schwalbach.ekhn.de)

**Besondere  
Gottesdienste:****Sonntag, 15. November**

- 10 Uhr: Gottesdienst in Bad Schwalbach
- 9.30 Uhr: Gottesdienst in Ramschied
- 11 Uhr: Gottesdienst in Heimbach

**Mittwoch, 18. November**

- 19.30 Uhr: Gottesdienst zu Buß- und Bettag in der Reformationskirche

**Sonntag, 22. November**

- 10 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Bad Schwalbach (mit Anmeldung!!!)

**Sonntag, 6. Dezember**

- 10 Uhr: Gottesdienst von Frauen der Gemeinde, Bad Schwalbach

**Für die Festtage geplant**

Alle Weihnachtsgottesdienste werden Mitte Dezember auf der Homepage [bad-schwalbach.ekhn.de](http://bad-schwalbach.ekhn.de) veröffentlicht.

[bad-schwalbach.ekhn.de](http://bad-schwalbach.ekhn.de) veröffentlicht. Derzeitige Planung für Open-Air-Weihnachts-Gottesdienste:

**23. Dezember,**

- 19. Uhr: Weihnachtsandacht mit Fackelwanderung, Bad Schwalbach
- 24. Dezember,
- 15.30 Uhr: Gottesdienst in einfacher Sprache, Bad Schwalbach
- 17 Uhr: Familiengottesdienst, Bad Schwalbach
- 19.35 Uhr: Flashmob am Fenster, „Stille Nacht“ alle drei Strophen
- 22 Uhr: Christmette in der Reformationskirche
- 14.30 Uhr: Familiengottesdienst in Ramschied
- 15.30 Uhr: Familiengottesdienst in Heimbach

- 15.30 Uhr: Familiengottesdienst in Hettenhain
- 17 Uhr: Familiengottesdienst in Adorfseck

**25. Dezember**

- 10 Uhr: Onlinegottesdienst Orgel+ aus der Reformationskirche

**26. Dezember**

- 10 Uhr: Gottesdienst in der Reformationskirche

**27. Dezember**

kein Gottesdienst

**31. Dezember**

- 16 Uhr: Silvestergottesdienst in Bad Schwalbach

**1. Januar**

- 16 Uhr: Neujahrsandacht in Bad Schwalbach

**Besondere  
Veranstaltungen**

Martin-Luther-Kirche,  
Adolfstraße 145

**22. November**

16 Uhr: Konzert zum Totensonntag  
Lilian Jacob, Violine,  
Viorel Catuna, Cello,  
Patrick Leidinger, Orgel

**Mit Anmeldung im  
Gemeindebüro!**

Telefon: 06124-702713 oder  
per Mail: [ekswa@gmx.de](mailto:ekswa@gmx.de)



Die evangelische Lutherkirche



Bis zuletzt in gewohnter  
Umgebung leben  
und möglichst schmerzfrei  
und in Würde sterben  
zu können,  
wünschen wir uns alle.

Unsere ausgebildeten  
Hospizhelferinnen  
und -helfer wollen  
die pflegenden  
Angehörigen entlasten  
und unterstützen.  
Ihre Hilfe ist ehrenamtlich  
und unentgeltlich.

Wenden Sie sich  
vertrauensvoll an den  
Ökumenischen  
Hospizverein  
Bad Schwalbach  
und Schlangenbad e.V.  
Telefon 06124 / 508888



**Neuapostolische Kirche  
Bad Schwalbach  
Goethestraße 1**

*herzlich willkommen*

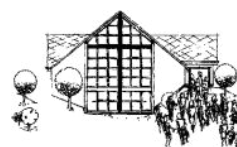


|                                    |                                                                                                   |                                                     |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Gottesdienste:                     | Sonntag<br>Mittwoch                                                                               | 10:00 Uhr<br>20:00 Uhr                              |
| Gottesdienst für Entschlafene:     |                                                                                                   | 1. So im März<br>1. So im Juli<br>1. So im November |
| Senioren-Treffen und offene Kirche | jeden 3. Dienstag im Monat                                                                        | 15:00-17:00 Uhr                                     |
| Aktuelle Infos:                    | Schaukasten an der Kirche sowie<br><a href="http://www.nak-wiesbaden.de">www.nak-wiesbaden.de</a> |                                                     |

**„Suche Frieden und jage ihm nach“**

Die Bibel: Psalm 34 Vers 15

Unsere Tür steht Ihnen offen ...



Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde  
- Baptisten -  
Erbsenstraße 28 • 65307 Bad Schwalbach

Weitere Infos bei: Pastor Lothar Peitz ☎ 06126 / 9 57 52 03

Sonntag, 9.30 h  
Gottesdienst

Donnerstag, 16.00 h  
Begegnungscafé  
14-tägig (gerade Wochen)

Donnerstag, 19.30 h  
Gebetskreis/Bibelgespräch  
im 14-tägigen Wechsel

Freitag, 18.00 h  
TEENS Club  
in der Ev. Freikirchl. Gemeinde WI



## Kirche in Bärstadt

Evangelische Kirchengemeinde Bärstadt, Schützenstraße 4, 65388 Schlangenbad, Telefon: 06129-9135 Fax: 06129-512610

### Termine im November

#### Sonntag, 1. 11.

► 9.30 Uhr: Gottesdienst in Bärstadt  
► 11.00 Uhr: Gottesdienst in Langenseifen

#### Dienstag, 3. 11.

► 16.45 Uhr: Konfirmandenunterricht

#### Freitag, 6. 11.

► 16.30 Uhr: Kinderkirche in Bärstadt  
Thema „St. Martin“

#### Sonntag, 8. 11.

► 9.30 Uhr: Gottesdienst in Bärstadt mit Pfarrer Gärtner

#### Dienstag, 10. 11.

► 16.45 Uhr: Konfirmanden

#### Mittwoch, 11. 11.

Martinsandacht und Martinszug fallen in diesem Jahr leider aus

► 20 Uhr: Meditationskreis

#### Sonntag, 15. 11.

► 9.30 Uhr: Volkstrauertag Gottesdienst in Bärstadt in der Martinskirche, anschließend Kranzniederlegung durch den Ortsbeirat

#### Dienstag, 17. 11.

► 16.45 Uhr: Konfirmanden

#### Mittwoch, 18. 11.

► 18 Uhr: Andacht zum Buß- und Betttag

#### Sonntag, 22. 11.

► 9.30 Uhr: Ewigkeitssonntag - Gottesdienst in Bärstadt mit Verlesung der Verstorbenen des Kirchenjahres

#### Dienstag, 24. 11.

► 16.45 Uhr: Konfirmanden

#### Mittwoch, 25. 11.

► 19.30 Uhr/ 20.00 Uhr: Lektürekreis

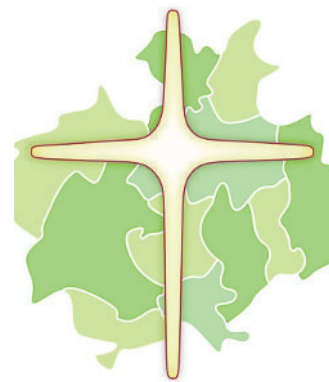
#### Sonntag, 29. 11.

► 14 Uhr: Adventsgottesdienst in Bärstadt

#### Achtung Änderung!

Da in der Kapelle in Obergladbach unter Coronabedingungen nur vier Personen an einem Gottesdienst teilnehmen könnten, kann an diesem 1. Advent leider kein Gottesdienst dort gefeiert werden!

### Heilige Familie Untertaunus Kirchort: St. Elisabeth



Auf unserer Homepage [www.heiligefamilie.net](http://www.heiligefamilie.net) finden Sie aktuelle Gottesdienst-Termine, Anregungen für Hausgottesdienste, Sonderpfarrbriefe, Links zu digitalen Inhalten, die Anmeldung zu unserem Newsletter und vieles mehr.

Aufgrund der noch immer währenden Corona Pandemie bitten wir Sie, verstärkt in unserem Schaukasten oder unserer Homepage nach Gottesdienst Terminen zu schauen.

Aktuell planen wir nicht länger als ca. vier Wochen im Voraus.

Das Pfarrbüro ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Natürlich halten wir uns dabei – zur Sicherheit aller Besucher und Mitarbeiter – an die vorgegebenen Hygienemaßnahmen und Abstandsregelungen. Sie können uns in dieser Zeit auch telefonisch oder per e-mail erreichen.

### Besondere Gottesdienste

#### Dienstag, 1. Dezember

► 17 Uhr: Bußgottesdienst

#### Dienstag, 15. Dezember

► 17 Uhr Vesper mit Austeilung des Friedenslichtes

#### Dienstag, 8. Dezember

► 18 Uhr Heilige Messe zum Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria

### Besondere Termine

#### Samstag, 19. 12.

► 19 Uhr: Adventskonzert der L'Opera Piccola

#### Regelmäßige Gottesdienste

Sonntags, 10.30 Uhr Heilige Messe

#### Regelmäßige Andachten:

► jeden Dienstag, 17 Uhr, Vesper

► jeden Donnerstag, 16.15 Uhr Eucharistische Anbetung

► jeden Samstag, 17 Uhr, Stille Anbetung

#### Sakrament der Versöhnung:

Alle zwei Wochen samstags, 17 bis 17.30 Uhr am 7. 11., 21. 11., 5. 12., 19. 12.

**Kirchenführungen:** nach Absprache mit dem Pfarrbüro

**Marienkirche in Lindschied und St. Josef in Hettenhain:** bis auf Weiteres keine Heiligen Messen

### Erstkommunion 2020 in Bad Schwalbach

Am Samstag, dem 19. September riefen die Glocken von St. Elisabeth kurz vor 11 Uhr zu einem besonderen Gottesdienst nicht in die Kirche, sondern in den Kurpark. Es war die Erstkommunion 2020, aufgrund des Coronavirus vom 26. April auf diesen Tag verschoben. So konnten sieben Kinder zum ersten Mal die Heilige Kommunion empfangen. Dabei waren an diesem Tag auch die Kinder, die vor den Sommerferien im Rahmen von Sonntagsgottesdiensten die Erste Heilige Kommunion empfangen hatten sowie jene, die das Fest im kommenden Jahr feiern. Es war ein auf vielerlei Weise besonderer Gottesdienst, der nicht zuletzt durch das spontane Engagement vieler Eltern und Gemeindemitglieder und durch die Kooperation des Staatsbades möglich wurde.

### Und was ist an Weihnachten?

In der Pfarrei Heilige Familie Untertaunus ist man aktuell dabei, in Abstimmung mit der Evangelischen sowie der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde das Weihnachtsangebot zu planen.

Achten Sie bitte auf die Veröffentlichungen im Pfarrbrief, auf der Homepage [www.heiligefamilie.net](http://www.heiligefamilie.net), an den Aushängen und in der lokalen Presse auf zeitnahe Informationen.

Da die Besucherzahl in den Gottesdiensten aktuell begrenzt ist, geht es vor allem darum, die unterschiedlichen Gottesdienstformate am Heiligen Abend so anzupassen, dass möglichst vielen Menschen die Teilnahme möglich wird.

## Neuapostolische Kirche

Die Neuapostolische Kirche Bad Schwalbach weist noch einmal darauf hin, dass zurzeit Präsenz-Gottesdienste unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygienemaßnahmen und Abstandsregelungen in der Kirche, Goethestraße 1, stattfinden. Um

die entsprechenden Vorschriften einhalten zu können, ist es sinnvoll, sich unter der Telefonnummer 0175 7664253 für einen Gottesdienstbesuch anzumelden.

Für Interessierte, die nicht zu einem Gottesdienstbesuch in die Kirche kommen kön-

nen, werden während der Corona-Krise jeden Sonntag Videogottesdienste angeboten, die auf der Seite [nakwest youtube](https://www.youtube.com/watch?v=...) zur Verfügung stehen.

Die Treffen der Senioren und offene Kirche finden bis auf weiteres nicht statt.



Erstkommunion 2020 bei schönstem Sonnenschein im Kurpark unter freiem Himmel.

Bildquelle:

Sabine Hell, [www.fotografie-hell.de](http://www.fotografie-hell.de)



## Beim Wandern mit Bürgern ins Gespräch kommen

Mit den Bürgerinnen und Bürgern auf verschiedenen Wanderungen zwanglos ins Gespräch kommen, das ist der Wunsch von Markus Oberndörfer.

### Erste Wandertour mit dem Bürgermeister

Bei strahlendem Sonnenschein startete der Bürgermeister zur ersten Tour mit rund 40 Bad Schwalbachern

vom idyllisch gelegenen Fischbach durch das „Nassauische Allgäu“. Mit dabei waren seine Frau Mandy Sengeboden und Hund Leo.

Ebenfalls mit von der Partie: der Ortsvorsteher von Fischbach, Peter Schiendzielorz, Außenstellenleiterin Martha Schiendzielorz, Magistratsmitglied Jürgen Häusler und die Mitglieder des Ortsbeirates: Kerstin Nöller,



Michael Greubel, Thomas Göbel und Karl Randa. Wegpate Paul Braun führte die Wanderung an und wusste viel zu berichten. Unterwegs „fütterten“ Heidrun Schönerst und Alexander Taitl die Wandergruppe mit Geschichten und Anekdoten rund um den Sauerbrunnen.

Auf einer Almwiese überraschten Margarita Hödl und Gudrun Eigenbrod die Gruppe unvermutet mit Zitherklängen – Gänsehaut-Fee-ling!

**Sichtlich Spaß hatten Bürgermeister Markus Oberndörfer mit seiner Frau und Hund Leo bei der Fischbach-Wanderung.**

**Bildquelle: Heide Nierste**

## Wildscheuche am Minigolfplatz

Verhüllt mit einer blauen Tüte zieht sie die Aufmerksamkeit der Kurparkbesucher auf sich – die Wildscheuche am Minigolfplatz. Was aussieht, als hätte man es vergessen auszupacken, dient dazu, Wildschweine abzuschrecken.

Denn in der Vergangenheit ist es mehrmals vorgekommen, dass die Keiler die Minigolfanlage zerwühlt haben. Unter der blauen Tüte verbirgt sich deshalb eine installierte Wildscheuche. Auch die Tüte und ihre Farbe haben ihren Sinn: Blau ist nämlich die einzige Farbe, die Wildtiere als Warnfarbe verstehen. Zudem flattert die Tüte im Wind und raschelt dabei, was die Tiere ebenfalls irritiert. Um Besuchern vor Ort das „blaue Objekt“ erklä-

ren zu können, hat die Stadt dort ein Hinweisschild anbringen lassen.



**Solche Wildscheuchen sollen Wildtiere aus dem Kurpark vertreiben.**

**Bildquelle: Karin Koch, Eigenbetrieb Staatsbad**

## Tütenspender hilft beim Gassigehen

Die unkontrollierten Hinterlassenschaften der Vierbeiner in Bad Schwalbach haben in der Vergangenheit immer wieder zu großer Verärgerung vonseiten der Bevölkerung geführt. Jetzt hat die Stadt gehandelt und 23 Tütenspender mit Abfallbehälter im Kurpark, der Kernstadt und den Stadtteilen aufgestellt. Tütenspender und Abfallbehälter sind durch ein Schloss gesichert

und verhindern so einen unbefugten Zugriff. Für Frauen und Herren ist die Entnahme der in der Tür integrierten Hundekot-Beutel unkompliziert. Die Entleerung sowie die Befüllung der Beutelspender werden regelmäßig durch den Bauhof erledigt. So können in Zukunft die Gehwege und öffentlichen Parkanlagen hoffentlich von Hundehaufen sauber gehalten werden.



**23 dieser Tütenspender stehen für Hundebesitzer beim Gassigehen bereit.**

**Bildquelle: Jutta Lamy**

## Zum Wegwerfen zu schade

Feuerwehrfahrzeug aus Langenseifen findet Einsatz in Griechenland

Ein ausgesiedetes Feuerwehrfahrzeug, das viele Jahre in Langenseifen im Einsatz war, findet jetzt in Griechenland weitere Verwendung. Auf Antrag des SAFeRS e.V. hatte der Magistrat das Fahrzeug dem Verein zu einem Vorzugspreis überlassen.

### Fitgemacht für Griechenland

Dessen Mitglieder rüsteten das Gefährt mit passendem Material auf, reparierten die Elektrik und brachten eine neue Folierung an.

Anschließend wurde das Fahrzeug nach Griechenland gebracht, wo es nach einer Einweisung von seinen neu-



**Bürgermeister Markus Oberndörfer übergibt das Feuerwehrfahrzeug an Löschmeister Björn Gentzsch.**

**Bildquelle: Michael Ehresmann**

en Besitzern dankbar entgegengenommen wurde. „Ich finde es toll, dass der Verein es möglich macht, dem Feuerwehrfahrzeug eine neue Wirkungsstätte zu geben, wo es dringend gebraucht wird. So hilft Bad Schwalbach ein kleines Stück dabei mit, das Feuerwehrwesen in Griechenland zu verbessern“, freute sich Bürgermeister Markus Oberndörfer.

### Ersatz kommt aus Ramschied

Langenseifen erhielt über einen Ringtausch ein neues Feuerwehrfahrzeug aus Ramschied.

### Impressum

Die Stadtpostille erscheint 5 mal jährlich in einer Auflage von 5500 Exemplaren. Unentgeltliche Verteilung an Bad Schwalbacher Haushalte.

**Herausgeber:** Der Magistrat der Kreis- und Kurstadt Bad Schwalbach vertreten durch den Bürgermeister Markus Oberndörfer (v.i.S.d.P.) Adolfstr. 28, 65307 Bad Schwalbach. Telefon: (06124) 500-0.

E-Mail: Stadt@Bad-Schwalbach.de

**Redaktion:** Jutta Lamy  
E-Mail: jutta.lamy@bad-schwalbach.de  
Telefon: (0171) 5392581

Ilse Heindrich,

E-Mail: lHeindrich@t-online.de

**Herstellung:** VRM GmbH & Co. KG

**Objektleitung:** Ulla Niemann  
Erich-Dombrowski-Str. 2, 55127 Mainz  
Telefon: (06131) 48-5505, Fax: ...48-5533

**Verantwortlich für Anzeigen:**

Sandra Zettel, Erich-Dombrowski-Straße 2, 55127 Mainz

**Druck:** VRM Druck GmbH & Co. KG,  
Alexander-Fleming-Ring 2,  
65428 Rüsselsheim